

Mythologie, Lyon, 1612 - X [119] : D'Alphee

Auteur(s) : Conti, Natale ; Montlyard, Jean de (traducteur)

Collection Mythologia, Francfort, 1581 - Livre X

Ce document est une traduction de :

[Mythologia, Francfort, 1581 - X \[119\] : De Alphee](#)

Collection Mythologie, Paris, 1627 - Livre X

[Mythologie, Paris, 1627 - X \[119\] : D'Alphee](#) est une révision de ce document

Collection Mythologie, Lyon, 1612 - Livre VIII

[Mythologie, Lyon, 1612 - VIII, 22 : D'Alphee](#) a pour résumé ce document

Informations sur la notice

Auteurs de la noticeÉquipe Mythologia

Mentions légales

- Fiche : Projet Mythologia (CRIMEL, URCA ; IUF) ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Images : Münchener DigitalisierungsZentrum (MDZ).

Citer cette page

Conti, Natale ; Montlyard, Jean de (traducteur), *Mythologie*Lyon, 1612 - X [119] : D'Alphee, 1612

Projet Mythologia (CRIMEL, URCA ; IUF) ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle)

Consulté le 05/12/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Mythologia/items/show/6793>

Présentation du document

PublicationLyon, Paul Frellon, 1612

ExemplaireMünchener DigitalisierungsZentrum (MDZ): exemplaire d'Augsburg, Staats- und Stadtbibliothek -- 4 Alt 76

Formatin-4

Langue(s)Français

Paginationp. [1114]

Illustrationaucune

Des dieux, des monstres et des humains

Entités mythologiques, historiques et religieuses [Alphée](#)

Notice créée par [Équipe Mythologia](#) Notice créée le 06/09/2019 Dernière modification le 25/11/2024

De Veste.

ET quand ils ont voulu signifier que la terre est comme le plâcher & l'affermissement du monde, & le firmamēt des corps naturels, de laquelle toutes creatures prennent leur commencement, ils ont appelé Veste mere de tous les Dieux, & pour cette cause lui ont présenté les premices de tous fruits en sacrifice. Nous avons delà montré que les anciens qualifioient du nom de Dieux tous les elemens.

D'Iris.

LEs anciens ont dict qu'Iris est fille de Thaumas fils de la mer & d'Heleātre, c'est à dire, de serenité ou beau-temps; d'autant que l'Iris ou arc en ciel ne se fait point sans pluies, ou sans le soleil donnant dedans les nuées. laquelle estant messagere de Junon & seur des Harpyes, elle presagit vn changement de temps, & denonce ou du vent ou du beau temps à venir. car Iris produit des signes infallibles. On dit qu'elle est coustumiere de tirer les ames des fēmes hors de leurs corps d'autant que les ames humaines estā enfermées en leurs corps, il n'est pas loisible de les en mettre hors sinon par la volonté & permission de Dieu, puisque personne n'a liberal arbitre pour disposer à son gré de sa vie, veu que nous sommes l'heritage & creatures du Seigneur.

D'Alphee.

PAR la fable d'Alphee ils ont donné à conoistre que nostre esprit de sa propre nature aime la vertu. & pourtant la riuere d'Alphee estant propre pour lauer les macules, on dit qu'il courroit après Aréthuse. car les ames entachées de beaucoup de souillures de vices & voluptez, ne sont point amoureuses de vertu, mais viuēt comme ames bestiales recluses es corps humains.

D'Inache.

ASSI par la seintise d'Inache, ils ont expliqué la nature des riuieres & de l'air; veu qu'il est malaisé de iuger si l'air auantage plus vne region que l'eau. car là où l'un des deux ne vault riē, il n'y a moyen d'y demeurer. Toutesfois il semble qu'il vault mieux auoir esgard à la qualité de l'air, pource qu'il est de plus grand vsage. C'est pourquoi Neptun en la dispute qu'il eut avec Junon, fut iugé inferieur & moindre qu'elle.

D'Europe.

LEs anciens ont laissé par escrit que Iupiter sous la forme d'un bœuf traict & suborna Europe. c'est pour montrer combien il est seant de